



Møteinnkalling 7/08

Møte: Bydelsutvalg Grünerløkka
Møtested: Bydelsadministrasjonen, Markveien 57
(inngang Korsgata)
Møtetid: Onsdag 17. desember 2008 kl. 17.00
NB! Merk møtetidspunkt

SAKSKART

Åpen halvtime
Opprop
Godkjenning av innkalling
Godkjenning av sakskart
Informasjon
Eventuelt

Saker til behandling:

| | | |
|------------|---|----|
| Sak 120/08 | Protokoll fra møte i bydelsutvalget 30. oktober 2008..... | 1 |
| Sak 121/08 | Protokoll fra møte i bydelsutvalget 6. november 2008 | 2 |
| Sak 122/08 | Protokoll fra møte i Byutviklingskomiteen 1. desember 2008 | 3 |
| Sak 123/08 | Protokoll fra møte i Oppvekst-, miljø- og kulturkomiteen 2. desember 2008 | 4 |
| Sak 124/08 | Protokoll fra møte i Rådet for funksjonshemmede 3. desember 2008..... | 5 |
| Sak 125/08 | Protokoll fra møte i Helse-, sosial- og sysselsettingskomiteen 3. desember 2008 ... | 6 |
| Sak 126/08 | Protokoll fra møte i Eldrerådet 8. desember 2008 | 7 |
| Sak 127/08 | Protokoll fra møte i Ungdomsrådet 8. desember 2008 | 8 |
| Sak 128/08 | Protokoll fra møte i arbeidsutvalget 10. desember 2008..... | 9 |
| Sak 129/08 | Økonomirapportering per 31 oktober 2008..... | 10 |
| Sak 130/08 | Bydelsdirektørens budsjettforslag 2009..... | 11 |
| Sak 131/08 | Universell utforming - forslag om tverrpolitisk arbeidsgruppe | 14 |
| Sak 132/08 | Representasjon fra eldrerådet i bydelens tilsynsutvalg | 16 |
| Sak 133/08 | Forsøk med stemmerett for 16-åringer i bydel Grünerløkka ved kommunevalget i 2011 | 17 |
| Sak 134/08 | Møteplan for arbeidsutvalget og bydelsutvalget 2009 | 19 |

Oslo 5. desember 2008

Heidi Larssen
bydelsdirektør



Sak 120/08 Protokoll fra møte i bydelsutvalget 30. oktober 2008

Arkivsak: 200800041

Arkivkode: 027

Saksbehandler: Eigil Jakobsen

| Saksgang | Møtedato | Saknr |
|-----------------|-----------------|--------------|
| Bydelsutvalget | 17.12.08 | 120/08 |

PROTOKOLL FRA MØTE I BYDELSUTVALGET 30. OKTOBER 2008

Vedtak:

Sak 121/08 Protokoll fra møte i bydelsutvalget 6. november 2008

Arkivsak: 200800041

Arkivkode: 027

Saksbehandler: Eigil Jakobsen

| Saksgang | Møtedato | Saknr |
|-----------------|-----------------|--------------|
| Bydelsutvalget | 17.12.08 | 121/08 |

PROTOKOLL FRA MØTE I BYDELSUTVALGET 6. NOVEMBER 2008

Vedtak:

Sak 122/08 Protokoll fra møte i Byutviklingskomiteen 1. desember 2008

Arkivsak: 200800037

Arkivkode: 027

Saksbehandler: Eigil Jakobsen

| Saksgang | Møtedato | Saknr |
|-----------------|-----------------|--------------|
| Bydelsutvalget | 17.12.08 | 122/08 |

PROTOKOLL FRA MØTE I BYUTVIKLINGSKOMITEEN 1. DESEMBER 2008

Vedtak:

**Sak 123/08 Protokoll fra møte i Oppvekst-, miljø- og kulturkomiteen
2. desember 2008**

Arkivsak: 200601888

Arkivkode: 027

Saksbehandler: Eigil Jakobsen

| Saksgang | Møtedato | Saknr |
|-----------------|-----------------|--------------|
| Bydelsutvalget | 17.12.08 | 123/08 |

**PROTOKOLL FRA MØTE I OPPVEKST-, MILJØ- OG KULTURKOMITEEN 2.
DESEMBER 2008**

Dokumentet er ikke ferdigbehandlet. Ettersendes.

Vedtak:

Sak 124/08 Protokoll fra møte i Rådet for funksjonshemmede 3. desember 2008

Arkivsak: 200601977

Arkivkode: 027

Saksbehandler: Eigil Jakobsen

| Saksgang | Møtedato | Saknr |
|-----------------|-----------------|--------------|
| Bydelsutvalget | 17.12.08 | 124/08 |

PROTOKOLL FRA MØTE I RÅDET FOR FUNKSJONSHEMMEDE 3. DESEMBER 2008

Dokumentet er ikke ferdigbehandlet. Ettersendes.

Vedtak:

Sak 125/08 Protokoll fra møte i Helse-, sosial- og sysselsettingskomiteen 3. desember 2008

Arkivsak: 200600274

Arkivkode: 027

Saksbehandler: Eigil Jakobsen

| Saksgang | Møtedato | Saknr |
|-----------------|-----------------|--------------|
| Bydelsutvalget | 17.12.08 | 125/08 |

PROTOKOLL FRA MØTE I HELSE-, SOSIAL- OG SYSSELSETTINGSKOMITEEN 3. DESEMBER 2008

Dokumentet er ikke ferdigbehandlet. Ettersendes.

Vedtak:

Sak 126/08 Protokoll fra møte i Eldrerådet 8. desember 2008

Arkivsak: 200800323

Arkivkode: 027

Saksbehandler: Eigil Jakobsen

| Saksgang | Møtedato | Saknr |
|-----------------|-----------------|--------------|
| Bydelsutvalget | 17.12.08 | 126/08 |

PROTOKOLL FRA MØTE I ELDRERÅDET 8. DESEMBER 2008

Dokumentet er ikke ferdigbehandlet. Ettersendes.

Vedtak:

Sak 127/08 Protokoll fra møte i Ungdomsrådet 8. desember 2008

Arkivsak: 200700394

Arkivkode: 026

Saksbehandler: Eigil Jakobsen

| Saksgang | Møtedato | Saknr |
|-----------------|-----------------|--------------|
| Bydelsutvalget | 17.12.08 | 127/08 |

PROTOKOLL FRA MØTE I UNGDOMSRÅDET 8. DESEMBER 2008

Dokumentet er ikke ferdigbehandlet. Ettersendes.

Vedtak:

Sak 128/08 Protokoll fra møte i arbeidsutvalget 10. desember 2008

Arkivsak: 200800568

Arkivkode: 058

Saksbehandler: Eigil Jakobsen

| Saksgang | Møtedato | Saknr |
|-----------------|-----------------|--------------|
| Bydelsutvalget | 17.12.08 | 128/08 |

PROTOKOLL FRA MØTE I ARBEIDSUTVALGET 10. DESEMBER 2008

Dokumentet er ikke ferdigbehandlet. Ettersendes.

Vedtak:

Sak 129/08 Økonomirapportering per 31 oktober 2008

Arkivsak: 200701779

Arkivkode: 122

Saksbehandler: Veronica Bruce

| Saksgang | Møtedato | Saknr |
|-------------------------|-----------------|--------------|
| Medbestemmelsesutvalget | 10.12.08 | 26/08 |
| Bydelsutvalget | 17.12.08 | 129/08 |

ØKONOMIRAPPORTERING PER 31 OKTOBER 2008

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Økonomirapportering for Bydel Grünerløkka per 31. oktober 2008 tas til orientering.

Vedtak:

Sak 130/08 Bydelsdirektørens budsjettforslag 2009

Arkivsak: 200600733

Arkivkode: 121

Saksbehandler: Eigil Jakobsen

| Saksgang | Møtedato | Saknr |
|---|----------|--------|
| Byutviklingskomiteen | 01.12.08 | 61/08 |
| Oppvekst-, miljø- og kulturkomiteen | 02.12.08 | 27/08 |
| Helse-, sosial- og sysselsettingskomiteen | 03.12.08 | 52/08 |
| Rådet for funksjonshemmede | 03.12.08 | 14/08 |
| Eldrerådet | 08.12.08 | 16/08 |
| Arbeidsutvalget | 10.12.08 | 17/08 |
| Medbestemmelsesutvalget | 10.12.08 | 27/08 |
| Bydelsutvalget | 17.12.08 | 130/08 |

BYDELSDIREKTØRENS BUDSJETTFORSLAG 2009

Budsjettforslaget er sendt ut i egen ekspedisjon. Endringer i forslaget/endelig ramme for bydelen, etter byrådets tilleggsinnstilling og budsjettforliket, vil bli fremmet når dette er avklart.

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK BUDSJETT 2009:

1. Budsjettet fordeles på fire funksjonsområder spesifisert på postgruppenivå, slik det framkommer i;

- * Vedtakstabell 1. Funksjonsområde 1. Helse, sosial og nærmiljø side 20
- * Vedtakstabell 2. Funksjonsområde 2 A. Barnehager side 35
- * Vedtakstabell 3. Funksjonsområde 2. Oppvekst side 41
- * Vedtakstabell 4. Funksjonsområde 3. Pleie og omsorg side 52
- * Vedtakstabell 2. Funksjonsområde 4. Økonomisk sosialhjelp side 63

2. Inndragning og oppretting av stillinger.

Det inndras og opprettes stillinger slik det framkommer i saksframlegget.

| Tjenesteområde | inndras | Opprettes |
|---------------------------|----------|------------|
| Helse, sosial og nærmiljø | 4 | 0,5 |
| Oppvekst 2A og 2B | 1 | |
| Pleie og omsorg | 2 | |
| Sum | 7 | 0,5 |

3. Oppholdsbetaling barnehager og barnepark

- Oppholdsbetaling barnepark fastsettes til kr. 1569,- pr. måned.
- Oppholdsbetaling korttidsbarnehage (21-30 timer pr. uke) fastsettes til kr. 660,- pr. mnd. pr. barn for foresatte med samlet bruttoinntekt større enn kr. 150.000,-, og til kr. 330,- pr. mnd. pr. barn for foresatte med en samlet bruttoinntekt mindre enn kr. 150.000,-.

- Oppholdsbetaling for ½-dagsplasser (31 timer pr. uke) fastsettes til 70% av satsene bystyret vedtar for heldagsplass.
- Ved eventuelle justeringer i oppholdsbetalingen vedtatt av bystyret i løpet av 2008, endres de ovenfornevnte tilsvarende.
- Søskenmoderasjon i barnehage gis med 50% for 2.barn og 75% for øvrige barn i samsvar med bystyrets budsjettvedtak

4. Justering av utleiepriser gågater, fortau og plasser

Utleieprisene for leie av areal til uteservering foran serveringssted og leie av areal til vareutstilling økes med 4,15% .

5. Egenandel Trygghetsalarm.

Det innføres egenandel på trygghetsalarm i henhold til byrådets forslag til satser som er 185 kroner måneden for husstander med samlet skattbar nettoinntekt før særfradrag over 210768. (3G)

6. Fullmakter

Bydelsutvalget delegerer følgende fullmakter til bydelsdirektøren eller den hun bemyndiger.

a. Fullmakt til å foreta den detaljerte budsjettfordeling mellom organisatoriske enheter innenfor rammen av bydelsutvalgets vedtak på funksjonsområder.

b. Fullmakt til å foreta budsjettjusteringer for alle artsgrupper på driftsbudsjettets utgifts- og inntektsside, innenfor følgende funksjonsområder:

- Funksjonsområde 1: Helse, sosial og nærmiljø
- Funksjonsområde 2: Oppvekst
- Funksjonsområde 3: Pleie og omsorg
- Funksjonsområde 4: Økonomisk sosialhjelp

c. Fullmakt til å opprette og inndra stillinger innenfor rammen av vedtatt budsjett. Følgende forutsetninger legges til grunn for fullmaktene under punktene a-c:

- Justeringene må ikke føre til endringer i aktivitetsforutsetningene i forhold til bydelsutvalgets vedtak, herunder vedtatte måltall og aktivitetsplaner.

- Justeringene må i sum, i løpet av budsjettåret, ikke overstige 10% av bydelsutvalgets opprinnelig vedtatte bruttobudsjett for det enkelte tjenesteområde.

- Justeringene må ikke berøre bevilgninger som etter bystyrets budsjettvedtak er ført opp til spesielle angitte formål.

d. Fullmakt til budsjettmessig fordeling av øremerkede midler.

Rådet for funksjonshemmedes behandling av budsjettet på møte 3. desember:

Rådet vedtok følgende enstemmige uttalelse:

Rådet for funksjonshemmede reagerer med vantro på at det skal kuttes en halv stilling og reduseres med 300.000 kroner til TT-kjøring. Rådet ser også med bekymring på reduksjon i vedtak i hjemmetjenesten.

Rådet er så positivt på utvidelse av tilbudet til psykisk syke, men ved nærmere redegjørelse viser det seg ikke å bli noen utvidelse. Rådet ser fram til at bydelen tar ansvar for sine psykisk syke.

Hvis budsjettforslaget blir vedtatt uten at det blir tatt hensyn til rådets kommentarer så er det en diskriminering av funksjonshemmede.

Helse-, sosial- og sysselsettingskomiteens behandling av budsjettet på møte 3. desember:

Følgende forslag fra R falt med 1 (R) mot 6 (2 A, 1 SV, 1 H, 1 V, 1 F) stemmer:

HSS-komiteen mener det er uforsvarlig å vedta et budsjett der det ikke tas høyde for at vi nå er inne i ei økonomisk krise, der antallet arbeidsledige antas å øke kraftig (kanskje dobles). Bydelen har de siste par åra hatt reduserte kostnader til økonomisk sosialhjelp, blant annet på grunn av et godt arbeidsmarked. Dette er nå i endring. Det er derfor uansvarlig å vedta en ytterligere reduksjon på funksjonsområde 4, slik byrådet og bydelsdirektøren legger opp til. Komiteen viser dessuten til at det innafor den foreslåtte ramma er lagt opp til økning av de veiledende satsene (uten kompensasjon), og at utviklinga i bydelen har vist at gjennomsnittstildeling per mottaker stort sett har økt de siste åra.

Vi mener videre at det i denne situasjonen er uholdbart med ytterligere reduksjoner i antall stillinger i sosialtjenesten.

Vedlagte forslag fra F følger saken videre.

Sak 131/08 Universell utforming - forslag om tverrpolitisk arbeidsgruppe

Arkivsak: 200801382

Arkivkode:

Saksbehandler: Eigil Jakobsen

| Saksgang | Møtedato | Saknr |
|----------------------|----------|--------|
| Bydelsutvalget | 30.10.08 | 114/08 |
| Byutviklingskomiteen | 01.12.08 | 59/08 |
| Bydelsutvalget | 17.12.08 | 131/08 |

UNIVERSELL UTFORMING - FORSLAG OM TVERRPOLITISK ARBEIDSGRUPPE

Rådet for funksjonshemmede behandlet høring av Samferdselsetatens handlingsplan for universell utforming 2009-2012 på møte 22. oktober 2008 (sak 12/08).

I den forbindelse vedtok rådet følgende enstemmig å rette følgende henvendelse til bydelsutvalget:

Det foreslås at bydelsutvalget setter ned en tverrpolitisk arbeidsgruppe som ser på situasjonen med hensyn til universell utforming i bydelen og gjennomfører tilstandsregistreringer. Behov som meldes inn gjennom dette arbeidet kan også danne grunnlag for tiltak/ handlingsplan i bydelen.

Byutviklingskomiteens enstemmige innstilling:

1. Arbeidsgruppen skal ha 3-4 medlemmer

2. Arbeidsgruppens mandat:

- fysisk gjennomgå aktuelle områder og strekninger, samt problemstillinger, der tilgjengelighet og fremkommelighet kan være utilstrekkelig
- det tas utgangspunkt i Strategisk plan 2008-2011, notater og henvendelser fra Eldreråd, Råd for funksjonshemmede, Blindeforbundet, og andre relevante grupper og organisasjoner, kommunale etater, samt enkeltpersoner
- fokus kan være på frittstående gjenstander som reklame, blomsterkrukker, matvarekasser. Det skal også vurderes ulike former for varsel mot snøras etc (om arbeidet foregår i perioder uten at slike er utplassert). I tillegg vurderes mer fast plasserte gjenstander der andre løsninger kan bedre tilgjengeligheten

3. Forslag til gjennomføring:

- oppstart av arbeidet kunngjøres i lokal presse i januar 2009, med adresse for evt henvendelser
- et planleggingsmøte – sammen med representant(er) for Rådet for funksjonshemmede
- befaring på aktuelle strekninger/områder. Minibuss settes opp ved behov
- dialog med næringsdrivende
- Arbeidsgruppens leder lager referat/oppsummering, evt med tilleggsmomenter
- Gruppen holder 1-2 møter for diskusjon; utkast til notat
- underveis kan benyttes epost-korrespondanse mellom medlemmene
- ferdig notat med tiltaksforslag fremmes for BUK/BU innen 15. mai 2009

4. Kompensasjon:

- møter og befaring (forutsatt minst 3-4 timer?) kompenseres som for møter i komiteene
- ekstraarbeid/skriving (for leder?) kompenseres med en timesats = 1/4 av møtesats

Rådet for funksjonhemmedes enstemmige innstilling:

Ole Einar Olsen foreslås som rådets representant i arbeidsgruppa.

Vedtak:

Sak 132/08 Representasjon fra eldrerådet i bydelens tilsynsutvalg

Arkivsak: 200801494

Arkivkode:

Saksbehandler: Eigil Jakobsen

| Saksgang | Møtedato | Saknr |
|----------------|----------|--------|
| Eldrerådet | 08.12.08 | 21/08 |
| Bydelsutvalget | 17.12.08 | 132/08 |

REPRESENTASJON FRA ELDRERÅDET I BYDELENS TILSYNSUTVALG

Bakgrunn:

Bydelen har to tilsynsutvalg: Tilsynsutvalg for Grünerløkka og Paulus sykehjem og Tilsynsutvalg for Sofienberghjemmet, Lille Tøyen sykehjem og hjemmetjenestene (instruks for tilsynsutvalg for institusjoner og hjemmebaserte tjenester og endring av bydelsreglementet er vedlagt).

1. Bydelsreglementets § 2-5 nr. 1 er endret og har fått følgende tilføyelse:
"De lokale eldrerådene skal være representert med en representant i de enkelte tilsynsutvalgene, dersom de lokale eldrerådene ønsker dette".

Eldrerådet bes derfor å vurdere om det ønsker representasjon i tilsynsutvalgene.

2. Bydelsreglementets § 2-5 nr. 2, Tilsynsutvalg for hjemmebaserte tjenester, er endret og har fått følgende tilføyelse:
"Bydelsutvalget kan invitere det lokale eldrerådet til å foreslå en kandidat til tilsynsutvalget."

Bydelsutvalget bes derfor om å vurdere om Eldrerådet skal inviteres til å bli representert i tilsynsutvalget for hjemmebaserte tjenester.

Vedtak:

Sak 133/08 Forsøk med stemmerett for 16-åringer i bydel Grünerløkka ved kommunevalget i 2011

Arkivsak: 200801396

Arkivkode:

Saksbehandler: Eigil Jakobsen

| Saksgang | Møtedato | Saknr |
|----------------|----------|--------|
| Bydelsutvalget | 30.10.08 | 116/08 |
| Bydelsutvalget | 17.12.08 | 133/08 |

FORSØK MED STEMMERETT FOR 16-ÅRINGER I BYDEL GRÜNERLØKKA VED KOMMUNEVALGET I 2011

V's forslag til vedtak:

Bakgrunn

Kommunalminister Magnhild Meltveit Kleppa uttalte i Dagsrevyen tirsdag 25. februar 2008, at hun ønsket å åpne for kommunale forsøk med stemmerett for 16-åringer ved neste kommune og fylkestingsvalg. Det er svært positivt at det nå vil bli åpnet for forsøk, og bydel Grünerløkka bør melde sin interesse for å bli en forsøksbydel.

Å gi 16-åringer stemmerett handler om å utvikle vårt demokrati. Det handler om å ta ungdom på alvor, og erkjenne at de har erfaringer, kunnskap og kreativitet, som er viktige for de politiske valg som skal gjøres.

Svært mange 16-åringer er engasjerte i samfunnsutviklingen gjennom organisasjoner og lignende, og viser at de tar ansvar for demokratiet. De er selvstendige og aktive brukere av en rekke tjenester og plikter – de kan øvelseskjøre med bil, ta førerkort for moped og lett motorsykkel, dømmes til fengselsstraff, velge utdanning uten foreldres samtykke, søke lån i statens lånekasse for utdanning og melde seg ut eller inn av frivillige organisasjoner og trossamfunn, etablere familie med barn og de må betale skatt.

Stemmerett hviler på prinsippet om at de som berøres av politiske vedtak, har rett til å påvirke beslutningene. Artikkel 12 i Barnekonvensjonen gir alle under 18 år rett til å bli hørt og si sin mening. Å prøve ut stemmerett for 16-åringer på kommune- og bydelsnivå er en måte å erkjenne den retten. En prøveordning med stemmerett for 16 åringer har lenge vært anbefalt bl.a. av Landsrådet for norske barne- og ungdomsorganisasjoner (LNU) og av Barneombudet. Unge vet hva det er som er viktig for deres generasjon. Derfor må de inkluderes i demokratiet slik at de blir premissleverandører, og ikke passive tilskuere til en stadig større eldregenerasjon. Stemmerett ved kommune- og bydelsvalg vil gi ungdom økt politisk bevissthet.

Østerrike og fem delstater i Tyskland har allerede innført stemmerett for 16-åringer med meget positive resultater. Det viser seg at 16-åringene deltar mer aktivt enn tradisjonelle førstegangsvelgere. I Danmark, Sverige, Storbritannia og Sveits diskuteres spørsmålet om innføring av stemmerett for 16-åringer ved lokalvalg.

Det er viktig at vårt demokrati styrkes ved at nye grupper av borgere får adgang til å stemme. Å la 16- og 17-åringene i Oslo, i første omgang som en prøveordning, få stemme ved neste bydelsvalg, vil kunne bidra med viktig erfaringer for å utvikle vårt demokrati. Bydel Nordre

Aker har allerede bedt om å delta i en slik prøveordning, og vi mener at sentrumsbydelen Grünerløkka også må til for å få et representativt utvalg.

Historisk sett har stemmerettsalderen i Norge vært senket fire ganger siden 1920, og senest i 1978 da 18-åringer fikk stemmerett. Tiden er inne for å senke stemmerettsalderen ytterligere.

Forslag til vedtak:

Grünerløkka bydelsutvalg ber bystyret søke staten om å få delta i en forsøksordning med å gi 16-åringer i bydel Grünerløkka stemmerett ved bydelsvalget under kommunevalget i 2011.

Vedtak:

Sak 134/08 Møteplan for arbeidsutvalget og bydelsutvalget 2009

Arkivsak: 200602179

Arkivkode: 026

Saksbehandler: Eigil Jakobsen

| Saksgang | Møtedato | Saknr |
|-----------------|-----------------|--------------|
| Bydelsutvalget | 17.12.08 | 134/08 |

MØTEPLAN FOR ARBEIDSUTVALGET OG BYDELSUTVALGET 2009

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

AU: 5. februar, 12. mars, 30. april, 11. juni, 10. september, 22. oktober, 10. desember

BU: 12. februar, 19. mars, 7. mai, 18. juni, 17. september, 29. oktober, 17. desember

Vedtak: